

表紙・目次

No.	フレーズ No.	日本語	ひらがな・カタカナ	ローマ字	スペイン語
1	表紙	こんにちは、 にほんご！	こんにちは、 にほんご！	Konnichiwa, Nihongo!	¡Hola Japonés!
2	i	すぐ使える 暮らしの かんたん表現	すぐにつかえる くらしの かんたんひょうげん	Sugu ni tsukaeru kurashi no kantan hyoogen	Frases sencillas y cotidianas que puede usar fácilmente.
3	iv	目次	もくじ	Mokuji	Índice
4	iv	この本を使うみなさんへ	このほんをつかうみなさんへ	Kono hon o tsukau minasan e	Estimados lectores
5	iv	日本語の特徴	にほんごのとくちょう	Nihongo no tokucyoo	El carácter del japonés
6	iv	Part1	パート1	Paato wan	Parte 1
7	iv	1 ひらがな	ひらがな	Hiragana	Hiragana
8	iv	2 カタカナ	カタカナ	Katakana	Katakana
9	iv	3 町で見る漢字	まちでみるかんじ	Machi de miru kanji	Kanji en la calle
10	iv	4 数	かず	Kazu	Números
11	iv	5 時間	じかん	Jikan	Tiempo
12	iv	6 一日	いちにち	Ichinichi	Un día
13	iv	7 カレンダー	カレンダー	Karendaa	Calendario
14	iv	8 いくつ・何人・何まい	いくつ・なんにん・なんまい	Ikutsu・Nannin・Nanmai	Expresión de las cuentas
15	iv	9 色・形・もよう	いろ・かたち・もよう	Iro・Katachi・Moyoo	Color・Forma・Dibujo
16	iv	10 一年の行事	いちねんのぎょうじ	Ichinen no gyooji	Eventos anuales
17	iv	11 季節・天気	きせつ・てんき	Kisetsu・Tenki	Estaciones・Tiempo
18	iv	12 人の言い方	ひとのいいかた	Hito no iikata	Expresiones de personas
19	iv	Part2	パート2	Paato tsuu	Parte 2
20	iv	1 挨拶	あいさつ	Aisatsu	Frases útiles

21	iv	2	便利なフレーズ	べんりなフレーズ	Benrina fureezu	Frases útiles
22	v	3	自己紹介	じこしょうかい	Jiko shookai	Presentación propia
23	v	4	町で	まちで	Machi de	En la calle
24	v	5	乗り物	のりもの	Norimono	Transporte
25	v	6	買い物	かいもの	Kaimono	Compras
26	v	7	食事	しょくじ	Shokuji	Comida
27	v	8	郵便局・銀行	ゆうびんきょく・ぎんこう	Yuubinkyoku・Ginkoo	Oficina postal・Banco
28	v	9	学校	がっこう	Gakkoo	Escuela
29	v	10	病院	びょういん	Byooiin	Hospital
30	v	11	電話	でんわ	Denwa	Teléfono
31	v	12	住まい	すまい	Sumai	Vivienda
32	v	13	役所	やくしょ	Yakusho	Municipalidad
33	v	14	緊急・トラブル	きんきゅう・トラブル	Kinkyuu・Toraburu	Emergencia・Problemas
34	v	◆	付録	ふろく	Furoku	Suplemento
35	v	1	動きを表すことば	うごきをあらわすことば	Ugoki o arawasu kotoba	Frases sobre movimiento
36	v	2	ようすを表すことば	ようすをあらわすことば	Yosuu o arawasu kotoba	Frases sobre estados
37	v		フレーズ一覧	フレーズいちらん	Fureezu ichiran	Lista de frases
38	v		単語索引	たんごさくいん	Tango sakuin	Índice alfabético

この本を使うみなさんへ

No.	フレーズ No.	日本語	ひらがな・カタカナ	ローマ字	スペイン語
1	vi	この本を使う みなさんへ	このほんをつかう みなさんへ	konohon o tsukau minasan e	Estimados lectores
2	vi	日本で暮らしているみなさん、旅行で日本に滞在するみなさん、世界各地で日本とふれあう機会があるみなさん、日本語でもっと話してみたいと思ったことはありませんか。	にほんでくらしているみなさん、りょこうでにほんにたいざいするみなさん、せいかいかくちでにほんとふれあうきかいがあるみなさん、にほんごでもっとはなしてみたいとおもったことはありませんか。		¿Vive en Japón, o está viajando, y ha tenido alguna oportunidad de saber algo sobre Japón en el mundo? ¿No le gustaría hablar más en japonés?
3	vi	この本には、生活のいろいろな場面で役に立つフレーズが、入れ替え語やことばのリストとともに載っています。	このほんには、せいかつのいろいろなばめんでやくにたつフレーズが、いれかえごやことばのリストとともにのっています。		Este libro contiene gran variedad de frases útiles para situaciones diarias, y las presenta lado a lado con una lista de palabras intercambiables.
4	vi	フレーズをそのまま使うことはもちろん、入れ替え語やリストから自分でことばを選んで入れ替えることもできます。	フレーズをそのままつかうことはもちろん、いれかえごやリストからじぶんでことばをえらんでいれかえることもできます。		Esto le permitirá utilizar frases como están o ajustarlas por sí mismo eligiendo de la lista de palabras.
5	vi	また、この本を開いて「これです」と示したり、「どれですか」と尋ねたりすることもできます。	また、このほんをひらいて「これです」としめしたり、「どれですか」とたずねたりすることもできます。		Además, con este libro puede utilizarse para pedir algo señalando una palabra o imagen y decir “Esto”. También es posible mostrar el libro a alguien y decir “¿cuál?”
6	vi	「マイノート」は、あなたの情報を記入しておき、病院や学校で必要なとき使ってください。	「マイノート」は、あなたのじょうほうをきにゆうしておき、びょういんやがっこうでひつようなときつかってください。		Utilice “Mis datos” para anotar su información cuando sea necesaria en un hospital o una escuela.
7	vi	いつでもどこでもこの本をそばに置いて、あなた自身のいろいろな使い方を見つけてください。	いつでもどこでもこのほんをそばにおいて、あなたじしんのいろいろなつかいかたをみつけてください。		Este libro será muy útil en todo momento y lugar, por lo que conviene que lo lleve consigo y busque la forma en la que pueda ayudarle.
8	vi	この小さな本が、みなさんとみなさんが会おう人たちとのかけ橋として役にたつことを、心から願っています。	このちいさなほんが、みなさんとみなさんがであうひとたちとのかけはしとしてやくにたつことを、こころからねがっています。		Deseamos sinceramente que este pequeño libro sirva de puente entre usted y la gente con la que se encuentre.
9	vi	◆ 構成	こうせい	Koosei	Estructura
10	vi	項目	こうもく	Koomoku	Secciones
11	vi	内容	ないよう	Naiyou	Contenido
12	vi	Part1	Part1	Part1	Part1
13	vi	・日本語の文字	・にほんごのもじ	Nihonngo no Moji	Caracteres japoneses
14	vi	・数字	・すうじ	Suuji	Números
15	vi	・基本のことば	・きほんのことば	Kihonn no Kotoba	Vocabulario básico

16	vi		必要なとき、ページを開いて使ってください。	ひつようなとき、ページをひらいてつかってください。		Quando necesite ayuda sobre algo, utilice el libro abriendo la página adecuada.
17	vi		Part2	Part2	Part2	Parte 2
18	vi		挨拶	あいさつ	Aisatsu	Saludos
19	vi		よく使う基本的なあいさつです。	よくつかうきほんてきなあいさつです。	Yoku tsukau kihontekina aisatsu desu.	Saludos básicos frecuentemente utilizados.
20	vi		便利なフレーズ	べんりなフレーズ	Benrina hureezu	Frases útiles
21	vi		すぐに使える便利なフレーズです。	すぐにつかえるべんりなフレーズです。	Sugu tsukaeru benrina hureezu desu.	Frases útiles que usted podrá utilizar enseguida.
22	vi		12の場面	12のばめん	12no bamen	12 escenas
23	vi		自己紹介	じこしょうかい	Jiko shookai	Presentación propia
24	vi		町で	まちで	Machi de	En la calle
25	vi		乗り物	のりもの	Norimono	Transporte
26	vi		買い物	かいもの	Kaimono	Compras
27	vi		食事	しょくじ	Shokuji	Comida
28	vi		郵便局・銀行	ゆうびんきょく・ぎんこう	Yuubinkyoku・Ginkoo	Oficina postal・Banco
29	vi		学校	がっこう	Gakkoo	Escuela
30	vi		病院	びょういん	Byooin	Hospital
31	vi		電話	でんわ	Denwa	Teléfono
32	vi		住まい	すまい	Sumai	Vivienda
33	vi		役所	やくしょ	Yakusho	Municipalidad
34	vi		緊急・トラブル	きんきゅう・トラブル	Kinkyuu・Toraburu	Emergencia ・ Problemas
35	vi		各場面の構成	かくばめんのこうせい		Organización de las escenas
36	vi		・フレーズと入れ替え語	・フレーズといれかえご		・Frases y palabras intercambiables
37	vi		・リスト(入れ替え語・関連語)	・リスト(いれかえご・かんれんご)		・Listas de vocabulario (palabras intercambiables y relacionadas)
38	vi		・マイノート(必要な場面に付いています)	・マイノート(ひつようなばめんについています)		・Mis datos(Lo tiene en cada escenario necesario)
39	vi		* あなたの情報を記入しておいてください。	* あなたのじょうほうをきにゅうしておいてください。		*Escriba su información en los espacios en blanco.
40	vi		* 病院や学校で、必要なとき、使ってください。	* びょういんやがっこうで、ひつようなとき、つかってください。		*Utilice esta información cuando sea necesaria en un hospital o una escuela.
41	vi		付録	ふろく	Furoku	Suplemento
42	vi		・動きを表すことば	・うごきをあらわすことば	Ugoki o arawasu kotoba	Frases sobre movimiento
43	vi		・ようすを表すことば	・ようすをあらわすことば	Yoosu o arawasu kotoba	Frases sobre estados

44	vii		Part2までに出てこないことばもたくさんあります。日本語でもっとチャレンジしたいとき使ってください。	Part2までに出てこないことばもたくさんあります。にほんごでもっとチャレンジしたいとき使ってください。		Además de las palabras presentadas en la parte ① y la parte ②, hay muchas más palabras listadas aquí. Se proporcionan para aprendices que deseen mejorar su habilidad de comunicación en japonés al nivel siguiente.
45	vii	◆	使い方	つかいかた	Tsukaikata	Forma de utilización
46	vii	1	まず、あなたが使いたいフレーズ①を見つけます。(ローマ字②は発音を表しています。)	まず、あなたがつかいたいフレーズ①を見つけます。(ローマ字②ははつおんをあらわしています。)		En primer lugar, busque la frase que desee utilizar ①. (Las palabras en japonés romanizado ② muestran la pronunciación.)
47	vii	2	フレーズの中のピンク色の部分③は、ほかのことばと入れ替えることができます。	フレーズのなかのピンクいろのぶぶん③は、ほかのことばといれかえることができます。		La parte resaltada en rosado de la frase ③ es posible cambiarla por otra palabra diferente.
48	vii	3	次に、下の入れ替え語④やそれ以外のことばのリスト⑤の中から、自分の使いたいことばを選びます。(⇔は入れ替えられることば、○は関連のあることばです。使いたいことばがない場合は、辞書で引いたり、ほかの人に聞いたりして、リストの最後にある空欄に書き加えてください。)	つぎに、したのいれかえご④やそれいがいのことばのリスト⑤のなかから、じぶんのつかいたいことばをえらびます。(⇔はいれかえられることば、○はかんれんのあることばです。つかいたいことばがないばあいは、じしょでいたり、ほかのひとにきいたりして、リストのさいごにあるくうらんにかきわえてください。)		Después de esto, podrá elegir la palabra que desee utilizar de la lista de palabras ⑤.(⇔ son palabras que pueden cambiarse, y ○ son palabras relacionadas. Si no puede encontrar la palabra que desea utilizar, busque en un diccionario o solicite ayuda a alguien y anote la nueva palabra en el espacio que tiene debajo de la lista.)
49	vii	4	④や⑤から選んだことばを、③のピンク色の部分と入れ替えてみてください。あなたの言いたいフレーズ⑥ができあがります。	④や⑤からえらんだことばを、③のピンクいろのぶぶんといれかえてみてください。あなたのいいたいフレーズ⑥ができあがります。		Intercambie la palabra elegida de las listas de palabras ④ o ⑤ en la sección rosada de la frase ③. Así tendrá la frase ⑥ que desee utilizar.
50	vii	◆	例	れい	Rei	Ejemplo
51	vii		ぎゅうにゅうは のめません。	ぎゅうにゅうは のめません。	Gyuunyuu wa nomemasen.	No puedo beber leche .
52	vii		ビール	ビール	Biiru	cerveza
53	vii		コーヒー	コーヒー	Koohii	café
54	vii		コーラ	コーラ	Koora	cola
55	vii		ビールは のめません。	ビールは のめません。	Biiru wa nomemasen.	No puedo beber cerveza .

日本語の特徴

No.	フレーズ No.	日本語	ひらがな・カタカナ	ローマ字	スペイン語
1	xiv	日本語の特徴	にほんごのとくちょう	Nihongo no tokutyoo	El carácter del japonés
2	xiv	1 主語を省略することがあります。	しゅごをしょうりやくすることがあります。	Syugo o syooryaku surukoto ga arimasu.	El sujeto se omite a veces.
3	xiv	* 「わたしは」を省略	「わたしは」をしょうりやく	「Watashiwa」 o syooryaku	“Watashi wa (Yo)” se omite.
4	xiv	2 文の最後がとても大事です。肯定・否定の表現、時制の表現などが付きます。	ぶんのさいごがとてもだいいじです。こうてい・ひていのひょうげん、じせいのひょうげんなどがつきます。		El final de la sentencia es lo más importante. Las afirmaciones y negaciones, así como el tiempo del verbo, se expresan en la última palabra de la sentencia.
5	xiv	* 肯定	こうてい	Koutee	afirmación
6	xiv	* 否定	ひてい	Hitee	negación
7	xiv	* 過去	かこ	Kako	pasado
8	xiv	* 過去・否定	かこ・ひてい	Kako・Hitee	pasado・negación
9	xiv	* 依頼	いらい	Irai	petición
10	xv	3 助詞（は、が、に…）は文や語句に付いて、意味や関係を表します。	じょし（は、が、に…）はぶんやごくについて、いみやかんけいをあらわします。		Las partículas (はwa, がga, にni...) adjuntadas al final de palabras o frases indican el significado y la relación gramatical..
11	xv	主題	しゅだい	Syudai	tema
12	xv	主語	しゅご	Syugo	sujeto
13	xv	具体的な日時	ぐたいてきなにちじ	Gutaitekina nichiji	fecha determinada
14	xv	存在する場所	そんざいするばしょ	Sonzai suru basyo	lugar de existencia
15	xv	動作する場所	どうさするばしょ	Doosa suru basyo	lugar de acción
16	xv	方法	ほうほう	Hoohoo	manera
17	xv	原因・理由	げんいん・りゆう	Genin・Riyuu	causa・motivo
18	xv	出発点	しゅっぱつてん	Syppatuten	punto de salida
19	xv	終着点	しゅうちゃくてん	Syuutyakuten	punto de llegada
20	xv	方向	ほうこう	Hookoo	dirección
21	xv	目的語	もくてきご	Mokutekigo	objeto directo
22	xvi	名詞の列挙	めいしのれっきょ	Meishi no rekkyo	enumeración de sustantivos
23	xvi	伝言・情報内容	でんごん・じょうほうないよう	Dengon・ZyouhooNiyoo	mensaje・contenido de la información
24	xvi	疑問	ぎもん	Gimon	cuestión